

DRŽINSKE

ŠTORIJE

STR. 4

REJDKI SO

KAK BEJLA

VRANA

STR. 6

Porabje

ČASOPIS SLOVENCEV NA MADŽARSKEM

Monošter, 26. februarja 2009  Leto XIX, št. 9

Obisk slovenske parlamentarne delegacije

CESTA MED GORNJIM SENIKOM IN VERICO BO ODPRTA LETA 2010

Predsednik državnozbornske komisije za Slovence v sosednjih državah in po svetu Miro Petek in člana Samo Bevk in László Göncz so se na Gornjem Seniku, v Monoštru in Budimpešti seznanili z aktualnimi razmerami med Slovenci na Madžarskem, zlasti v Porabju. Na Gornjem Seniku so zvedeli, kako poteka dvojezični pouk, v Monoštru jih je slovenski generalni konzul Drago Šiftar seznanil z delom konzulata, v Slovenskem kulturnem in informativnem centru so dobili podrobne informacije o težavah zlasti zaradi neizpolnjevanja obveznosti, ki jih ima država do Slovencev na Madžarskem.

Predsednik Miro Petek je po pogovoru z Martinom Ropošem, Jožetom Hirnškom, Valerijo Perger, Marijano Sukič in Francekom Mukičem novinarjem povedal, da komisija dobro sodeluje s Slovenci na Madžarskem, o njihovem položaju so razpravljali na izredni seji komisije, pa tudi na drugih ravneh je bila posvečena velika skrb Slovenije pri urejanju razmer med slovensko manjšino na Madžarskem. Z Zsoltom Némethom, predsednikom odbora za zunanje zadeve in zamej-



Delegacija DZ na Generalnem konzulatu RS v Monoštru

ske Madžare, in poslanci madžarskega parlamenta se je delegacija pogovorila o problematiki Porabskih Slovencev. »Mi smo sogovornike opozorili, da ni dobro, da bi ponovno za 10 odstotkov zmanjšali denar za slovensko skupnost v Porabju. Povedali smo, da Slovenija kljub recesiji ne bo zmanjšala proračunskega denarja za manjšine in za Slovence v sosednjih državah in po svetu. Opozorili smo, da ima Slovenija med devetdesetimi poslanci dva zagotovljena sedeža

za Madžare in Italijane in pozvali, naj sledijo evropskim demokratičnim načelom tudi na Madžarskem,« je za Porabje in Sotočja Radia Slovenija povedal predsednik komisije Miro Petek. Povedal je, da madžarska stran zavrača načelo recipročnosti, česar slovenska stran ni niti omenjala, da bi morali Madžari v Sloveniji dobiti toliko, kot dobijo Slovenci na Madžarskem. »Poudaril sem, da nas ni sram v mednarodni javnosti povedati, da je Slovenija lansko leto za madžarsko narodnost

prispevala petnajst milijonov evrov, medtem ko je Madžarska za Slovence namenila manj kot milijon evrov.«

Delegacija je dobila zagotovilo, da bo Madžarska prispevala delež pri projektu Sosed sosedu, ki bo omogočal črpanje denarja iz evropskih skladov. Za širitev programa Radia Monošter je zagotovljen denar, nekaj zapletov je s frekvencami, so povedali sogovorniki. »Koliko jim lahko verjamemo, je drugo vprašanje,« doda Miro Petek in se dotakne obnove ceste

med Gornjim Senikom in Verico. Temeljni kamen sta v programu prve skupne seje madžarske in slovenske vlade položila premiera Ferenc Gyurcsány in Janez Janša. »Ob naslednji skupni seji vlade, ki bo aprila, mislim, da bo moral nekdo močno zarzeti, ker ceste še ni,« poudarja Miro Petek in doda, da so sogovorniki pojasnjevali težave zaradi dovoljenj, ker gre za poseg v nacionalnem parku, »povedali so nam datume, kdaj bo katero dovoljenje izdano in zatrdili, da bo cesta v letu 2010 zgrajena.«

Dogovorjeno je, da bo aprila, pred drugo skupno sejo vlad, seja mešane komisije, kjer bodo ocenjevali neuresničevanje Sporazuma o zagotavljanju posebnih pravic Porabskim Slovencem in prekmurским Madžarom. Pomenljiv je še en dogovor v Budimpešti, in sicer, da se bodo letos jeseni v Monoštru in Lendavi zbrali madžarski in slovenski poslanci, ki se ukvarjajo z narodnostno problematiko, in se v konkretnem okolju seznanili z razmerami med prekmurskimi Madžari in Porabskimi Slovenci.

Ernest Ružič

OBČINA ŠALOVCI

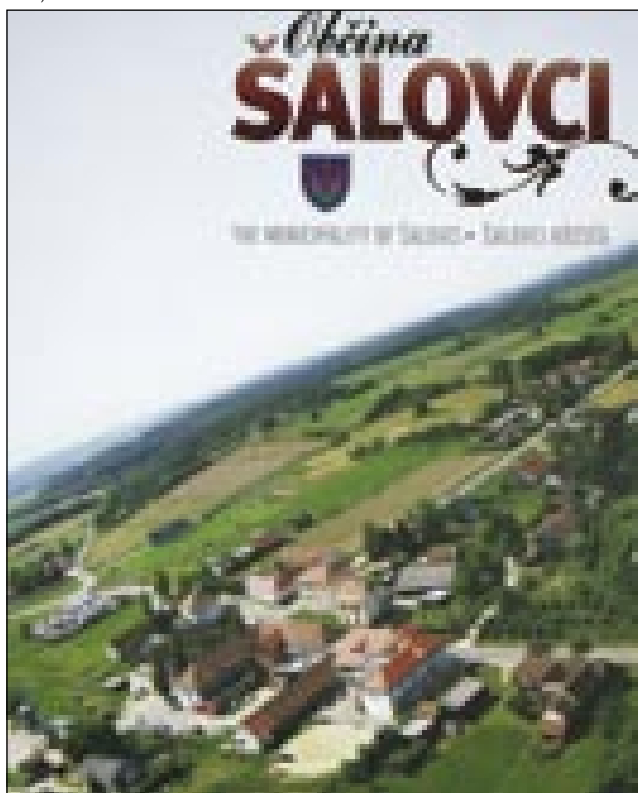
Založba Franc-Franc se je lotila zahtevnega in hkrati hvaležnega projekta, izdaja monografij pomurskih (in nemara še katerih) občin. Prva je bila monografija občine Lendava, potem so še izšle monografije občin Gornja Radgona, Črenšovci in zdaj Šalovci. Urednik monografij je Franci Just.

Uvod v monografijo je napisal župan Aleksander Abraham, avtorji tekstov so Darja Pojbič, Marija Horvat, Mark Krenn, Jolanda Lazar, Stanka Dešnik, Bojan Jandrašič, Saša Štraus in Franci Just, izvrstne fotografije je prispeval Studio Černi, nekaj je fotografij iz preteklosti; prevajali sta Pika Golob v angleški jezik, v madžarščino pa Judit Zagorec Csuka.

V dobrodošlici v občini Šalovci župan zapiše: »Pridite, saj to so čisto zares kraji, v katerih boste zmeraj dobrodošli!« Feri Lainšček objavlja odlomek iz pesnitve Hiša svetega Nikolaja, ki jo je posvetil svoji pokojni materi in farni cerkvi v Dolencih, kjer je preživel otroštvo in mladost in kamor se vrača tudi zdaj. Darja Pojbič piše o občini Šalovci in njenem prebivalstvu: beremo, da se občina razprostira na 58,2 kvadratnega kilometra površine, po podatkih iz leta 2002 živi v njej 1718 prebivalcev, kar je močno pod slovenskim povprečjem prebivalcev na enem kvadratnem kilometru in celo pod povprečjem celotnega Goriškega. »Kakor na ozemlju celotnega Goriškega, tako se kažejo svojstvene poteze v razvoju prebivalstva tudi v Občini Šalovci. Te so povezane s skoraj tisočletno priključenostjo Prekmurja k Madžarski,« poudarja avtorica, ki pravi, da so se prve migracije z območja današnje občine začele leta 1900, predvsem v Slavonijo in Ameriko. Tu se je Darja Pojbič zapisal netočen podatek: železniške

proge Murska Sobota – Hodoš niso ukini leta 1963, ampak leta 1967.

Z odtisi časov se ukvarjajo Marija Horvat, Mark Krenn in Jolanda Lazar. Izhajajo iz spoznanja, da so »prebivalce krajev v današnji šalovski občini menjave časov, imperijev, držav in oblasti zadevale podobno kot prebivalce drugih krajev na vzhodnem in osred-



njem Goričkem». Sicer pa izsledki arheoloških raziskav kažejo, »da so se v teh krajih prvi prebivalci naselili v mlajši kameni dobi oziroma na prehodu v zgodnjo bakreno dobo... Za časa rimskega imperija, katerega del je občinsko in širše območje postalo leta 14 našega štetja, so preko njega vodile pomembne ceste, ki so središče cesarstva povezovala z regionalnimi in lokalnimi središči.« Sledi nadroben vpogled v preteklost tega dela Goriškega, z opisom vere in šolstva, vse do razvoja po drugi svetovni vojni, s sklepom, da se »negativni demografsko-gospodarski trendi iz 70. in 80. let nadaljujejo tudi po letu 1991, ko je Slovenija po desetdnevni osamosvojitveni vojni postala samostoj-

na država in poleg ostalega reorganizirala tudi lokalno samoupravo. Občina Šalovci še zmeraj spada med demografsko ogrožena območja v Republiki Sloveniji, tudi njeni klasični gospodarski potenciali so šibki. Njen sodobni gospodarski potencial so predvsem neokrnjena naravna in kulturna dediščina ter multikulturalnost in multikonfesio-

nalnost, ki nudijo možnost za razvoj ekološkega, rekreativnega in kulturnega turizma.« Stanka Dešnik je avtorica teksta Občina Šalovci – naravna in krajinska pestrost. Pod naslovom Gozdovi piše, da so na Goričkem še obsežne površine mešanih gozdov iglavcev in listavcev, ki skrbijo za proces obnove tal po izkoriščanju za pridelovanje hrane. Goričko je najbolj sušna pokrajina v Sloveniji, poudarja avtorica v poglavju Vode. Opominja na napake iz preteklosti, ko so želeli izboljšati vodni odtok in marsikje pokvarili naravno stanje. Ostalo je nekaj odsekov, ki so zanimivi za ogledovanje in ljubiteljsko raziskovanje obvodnega življenja. Takšno je povirje Velike Krke z njenimi pritoki do sotočja

z Adrijanskim in Peskovskim potokom. »Kraljica goriških potokov je nedvomno vidra«. Mark Krenn začne zapis z etnografskimi značilnostmi naselja, piše o pojmu likovne umetnosti, »ki v naših krajih sovpada s pojmom ljudska krasilna umetnost, nadaljuje z glasbo in plesi, seznanjeni, da so v Šalovcih dobili pred 40. leti kinematograf, se ukvarja s šegami in navadami, opiše vasovanje in konča z borovim gostovanjem, ki so ga prvi v teh krajih leta 1929 pripravili v Dolencih.

Ljudje in njihova ustvarjalnost je tekst Francija Justa, ki se poleg ostalih tem ukvarja tudi z ljudsko pesmijo, ker so med starejšimi prebivalci posamezniki, ki »znajo zapeti zelo stare ljudske pesmi.« Objavljeni sta pesmi Sija veja in Jaz eno lübo man. Avtor nameni pozornost Mihaelu Bakošu, ki »spada ob Francu Temlinu, Mihaelu Severju in Števanu Küzmiču v prvo generacijo prekmurskih evangeličanskih piscev, ki so v 18. stoletju ustvarili ključne knjige prekmurskega evangeličanskega slovstva in v njih postavili temelje prekmurskega knjižnega jezika.« Na prvo mesto med sodobniki uvršča Franci Just pisatelja Ferija Lainščka, rojenega v Dolencih. Objavljena je tudi ena njegovih najbolj znanih pesmi Nikdar neboš znala. Pravnica, dr. Etelka Korpič Horvat, se je rodila v Čepincih in je »svojo ustvarjalno energijo usmerila v znanstveno raziskovanje zaposlovanja in

delovnih razmerij.« V občini nastaja, piše Franci Just, tudi en del slovenske romske kulture in predstavi pesnika Jožeta Liviena, ki v Malih Šalovcih »živi samosvoje nomadsko in samotarsko življenje.« Med tistimi, ki so si Šalovce izbrali za kraj bivanja, avtor omeni fotografa židovskega rodu Juliusa Scönauera in akademskega slikarja Ignaca Medena, ki je svoja dela doslej predstavil na 17 samostojnih in 28 skupinskih razstavah ter zanje prejel študentsko Prešernovo nagrado. O sledeh umetnostnega snovanja piše Saša Štraus, in sicer opisuje cerkve v Domanjševcih, Dolencih in Markovcih. Sledijo naslovi Šalovski utrip o kulturni in naravni dediščini, kulturnem življenju, šolstvu, gospodarstvu, lovu in ribolovu, vinogradništvu in športu. Za zaključek monografije so nekoliko podrobneje predstavljene vasi, ki sestavljajo občino: Budinci, Čepinci, Dolenci, Domanjševci, Markovci in Šalovci.

Ob prebiranju tekstov in pregledu sedanjih in starejših fotografij opazovalec z zadovoljstvom spoznava, koliko vsebinskega se je dogajalo, zgodilo in se godi na sorazmerno majhnem prostoru ene izmed slovenskih občin – šalovske. Tudi v tem je pomen monografij, da v knjigi strnejo za naslednje rodove vsebino območja – denimo ene občine, v tem primeru goričke občine Šalovci.

Ernest Ružič

Slovenska meša v Monoštri

Naslednja slovenska meša v Monoštri

v baročni cerkvi bau

1. marciuša v 16. vöri.

Kelko narodov, telko šeg - 5

Polak, Wegier, dva bratanki, i do szabli, i do szklanki

V naši novinaj leko dosta šete o tom, kak so živeli, kakše šege majo pa ka gnesnaden delajo Slovenci na Vogrskom. V rosagi pa geste dvanajset drugi manjšin, štere so fejšt ovaške od nas, majo ovaške šege, zgodovino, vōro pa gezik. V vsikšoj nauvoj številki Vam zatau na kratki nutpokažemo edno od tej manjšin.

»Polak, Vogrin, dva brata, vküper s sablov, vküper s posanco,« - so že inda, v 18. stoletji pravili o bratstvu med Polaki (lengyelek) pa Vaugri. Od leta 2007 je 12. marec vsikšo leto den polsko-vogrskoga padaštva. Nej davnik so čednjaki gorprišli, ka mata samo ta dva naroda v Evropi v genaj največ

Vogrskoga kralestva. Gda so Törki vekši tau Vogrske prejkmele, je eden polski general oslobaudo Beč, po tistom so Törke z našoga rosaga tō vōzagnali. Na začetki 18. stoletja, gda je Ferenc Rákóczi II. revolucijo začno, so ga v vauzo zaprli. Gda je vujšo, je odišo na Polsko, pa je vküper s polskimi sodaki nazajprišo. Revolucija se je nej prišikala, ništerni Polaki pa so ostali v krajini pri Aggteleki. Zozidali so si vesnico Derenk, štera se je kak polska ves obdržala do druge svetovne bojne. Do tisti cajtov so gučali svojo staro, arhaično polsko rejč. Leta 1942 so je vōzagnali v druge vesnice, eške v 80-i lejtaj je tristau té sta-



Pri nas najbolje eričen polski general, Józef Bem

kromosom »R1a1«, zatok se prej tak dobro razmeta. Prvi Polaki so na Vogrsko že te prišli, gda so Madžari med Karpate prigezdili. Duga stoletja sta bila dva rosaga sauseda. Prvi vogrski krali Arpadoviči so se večkrat vküper bili s polskimi Piasti. Kesnej je biu vogrski krau Lajoš Veliki polski krau tō, Vaugri pa so sledik več polski kralov meli (Jagellone). Vogrski varaš Veszprém je ime prej tō od polskoga vojvode (herceg), Bezpryma daubo.

V renesansi je eden center kulture na tom tali Evrope bila univerza v Krakoni, en frtau štanderov so meli z

ri Polakov v krajini bilau. Na konci 18. stoletja so polski rosag sausednje države raztalale, Polaki so zgibili svojo domovino. Od toga cajta je Polakov na Vogrskom vsigder več bilau, so bejšali. Vogrski sodacke so pri polski revolucijaj pomagali, kak valo se je v vogrskoj bojni za slobaudnost leta 1848/49 več gezero Polakov bilo na vogrskoj strani. Najbole eričen med njimi je general Józef Bem. Ništerni sodacke so tū ostali, pa od leta 1860 napravili svoja prva društva. V tisti cajtaj je vnaugo Polakov prišlo z Galicije, delali so kak zidari, rudari pa železari. V rosagi je té več kak stau geze-

ro Polakov bilau. Eden Polak je opro kisnejšo elektronsko fabriko Tungsram, drugi pa prvo fabriko za spice.

V prvoj svetovnoj bojni je dosta vogrski držin Polake k sebi vzelo, eške špitale za nji so tō oprli. Septembra 1939, gda so Polsko prejkvzeli oprvin Nemci, z drugoga tala pa Sovjeti, je več kak stau gezero Polakov pribejžalo na Vogrsko. Polske sodake so pri nas internirali v tabore pa so leko samo v bližnji mali varašaj slobaudno ojdli. Stau štirideset takši taborov je v rosagi bilau, kauli Budimpešte je eške v stau vesnicaj živelo civilno polsko lüstvo. V našoj državi je je lüstvo pomagalo pa gorprijalo kak goste. Dobili so službe, njini mlajši so se leko v maternom geziki včili, v Balatonboglári so meli svojo gimnazijo, sledik so pa na univerzo tō leko pri nas ojdli. V prvi dve lejtaj bojne je šestdeset-sedemdeset gezero Polakov odišlo v zahodne rosage s pomočjav vogrski voditelov.

V Sárvári so pred sedemdesetimi lejтами oprli najvejšo taborišče na mesti židane fabrike, ta je pribejžalo 2800 Polakov. Pükše so jim vkrajvzeli, vogrski sodacke so skrb meli na nji. Kisnej je od civilni Polakov dosta ostalo z držinami v Sárvári pa bližnji vesnicaj. Ništerni so delali v Celldömölki v rudniki (bánya), drugi so paversko delo dobili pri vogrski držinaj ali so delali kak šauštarge pa tišlarge. Njini mlajši, vnüki eške gnes živijo v Sárvári, gde majo zdaj manjšinsko samoupravo tō.

Na konci bojne se je petdeset gezero Polakov povrnauło na Polsko. Gda je leta 1956 na Vogrskom revolucija prauti Rusom vōvdarila, so Polaki skor dva milijona dolarov zbrali za pomauč, štanderi pa so več bagonov

krvi pa vrastva v naš rosag poslali. V socializmi je dosta Polakov delo dobilo v uranski rudnikaj v Mecseki, z držinami eške gnes živijo v županiji Baranya. V 60-70-i lejtaj je dosta mladi odišlo na paut po Evropi z avtoštopom. Tak so vküperprišli vogrsko-polski pari tō, vnaugo Polakov pa Polakinj je tak prišlo v naš rosag.

V vogrskoj kulturi je en par polski šeg tō mesto dobilo. Od polski plesov plešejo pri nas mazurko pa polonez. Inda svejta so na vogrski kraljevski dvoraj dostakrat

jo eden višejšnji talejr tō. Té je za srmačkoga pa lačnoga gosta, če gnauk samo pride, ali za žlato, štera je več nej med njimi. Večerdjo začne oča, ponüdi vsikšoma hoštijo. Člani držine vzemejo z njé pa želejo vse dobro. Gda polski betlehemeške odijo, nosijo bikečo maškaro, šterozovéjo „tur“. Tau je eške iz poganski cajtov, gda je biu bik simbol za sunce, štero po božiči že duže sije. Za vūzem dajo na sto ren, šteroga v eci namaučijo. Z njega napravijo križ, tau je simbol za aldüvanje. Na sto eške edno



Polski ples mazurka

mazurko plesali, gda so goste s Polskoga meli. V reformnom cajti v 19. stoletji, gda so polsko revolucijo dojbili, so v Pešti nosli polske mangline pa gvante. Polska manjšina na Vogrskom je obdržala svoje stare šege pa staro gesti. Skor vsikši Polak je katoličanske vōre, zatok so njine šege povezane s cerkvenimi svetki. Pred božičom držijo post, depa tau ne znamenüje samo tau, ka vsega ne smejo gesti, liki je dojzapovödano veselice pa gostüvanje držati tō. Pred svetešnjov večerdjov vertinja natrausi slamo na sto, na tau stolnjek deje, na konci pa hoštijo. Tau znamenüje, ka je Jezošek tō na slami ležo. Večerdja ma sedem, devet ali dvanajset obrokov (fogás), na sto deje-

palmo tō dejejo, štero redijo ženske s posušeni rauž pa trave. Na cvejtno nedelo posvečajo palmo v cerkvi. Po statistiki iz leta 2001 je na Vogrskom kauli tri gezero Polakov živelo. Od toga je samo polonje vogrski državljanov. Polske organizacije računajo, ka k tej manjšini gnes kauli deset gezero lüdi sliši. Ena tretjina Polakov žive v Budimpešti pa v županiji Pešt, gestejo pa kauli Miskolca tō. Po konci socializma dva rosaga, Polska pa Vogrska, že ovak vküper delata. Badva sta v NATO-ni, Evropskoj uniji pa med višegradskimi rosagi. Gezero lejt vküpne zgodovine dosta znamenüje za padaštvo, pa nej samo »s sablov pa posancov«.

-dm-

OD SLOVENIJE...

Predsednik države Danilo Türk obiskal Makedonijo in Albanijo

Slovenskega predsednika Danila Türka sta na obisku v Makedoniji spremljala močna gospodarska delegacija in zunanji minister Samuel Žbogar. V središču pogovorov je bila krepitev in širitev gospodarskega sodelovanja, pa tudi prizadevanja Skopja za vstop v Evropsko unijo in Nato. Po sprejemu z državnimi častmi se je predsednik Türk sestal z makedonskim predsednikom Brankom Crvenkovskim. Slovenski in makedonski predsednik sta se strinjala, da imata državi vse razloge za krepitev gospodarskega sodelovanja in se zavzela za povečanje in večjo uravnoteženost blagovne menjave. Türk se je na prvem uradnem obisku v Makedoniji sestal tudi z makedonskim premierom Nikolom Gruevskim. Türk je poudaril, da Slovenija že ves čas podpira uporabo ustavnega imena Makedonije v vseh mednarodnih organizacijah, kompromisno rešitev pa bi Skopje in Atene morale iskati v okviru ZN.

Predsednik republike Danilo Türk se je prvi dan uradnega obiska v Albaniji sešel z albanskim kolegom Bimirjem Topijem, s katerim sta se pogovarjala predvsem o dvostranskih odnosih, srečal pa se je tudi z albanskim premierom Salijem Berisho, predsednico parlamenta Jozefine Cobo Topalli in albansko-slovensko parlamentarno skupino prijateljevstva.

V januarju 11,6-odstoten porast števila brezposelnih

Konec januarja je bilo na Zavodu Republike Slovenije za zaposlovanje prijavljenih 73.911 brezposelnih oseb, kar je 11,6 odstotka več kot decembra lani. Gre za izrazito povečanje brezposelnosti, zaradi katerega se je število brezposelnih oseb zvišalo na raven iz marca 2007. Januarja se je v evidenco brezposelnih oseb na novo prijavilo 12.895 oseb oz. 78 odstotkov več kot januarja lani, samo v prvem tednu februarja pa še dodatnih 1800.

Držinske štorije (6)

Vsakša držina ma svojo štorijo, svojo pripovedj, stero največkrat poznajo samo členi držine pa kakšni sausedge, dapa vse oni to nej. Spomini segajo nazaj največkrat do stari starišov, če so stariške kaj pripovedjali o njij, na življenje stari starišov pa starišov se pa tisti, steri te zgodbe pripovedjajo, sami to spominajo. Ema Sukič je zdaj v Sakalauvcaj gorziskala Elzo Kondor (Makoš), po domanje Petjino Bōško, stero je življenjska paut iz male vesi odpelala v velki varaš v Meriki pa nazaj.

Držina rasté

Velko veselje je bilau za stariše, ka se je za štiri lejta, 1930. leta, pa dejte narodilo. Za trejmi deklami je prišo eden pojbič. Takšen lejpi je bijo, ka lepšoga namalati nej mogo nište nej. Oča so trno veseli bili, ka de njim sin na pomauč, gda zrasté. Dapa njino veselje se je na žalost obrnulo. Kak je dejte raslo pa vsigdar vekšo bilau, se je že kazalo, ka je nej zdravo. On je bijo rahitičen (angolkóros) pa pri pameti je to nej stau procentov čisti bijo. V šaulo je to nej ojdo, ka tistoga ipa so estje nej bile takše šaule, gde bi leko betežne mlajše včili. Mogli so se na božjo volo njati pa nositi tau žmečavo.

1934. leta se je narodila moja štrta sestra. Te je že velka familija bila, pet mlajšov pa starište, sedem lidi. Je trbelo delati pa za sedem lidi spravlati strošek, oblejko pa vse, ka je v žitki trbelo. Lejta so šle, za dve lejta (1936) sam se dja narodila, 1939. leta sta se narodili dvojčici, to sta obadvej deklami bili. Zdaj nas je že bilau deset lidi pri ednoj iži. Najstarejša sestra je bila 15 lejt stara, druga 14, tretja 13 pa vsigdar niže. Materi so te že starejše sestre dosta na pomauč bile, dokeč so nej vkraj od dauma odišle.

Kak sam že pravla, dejkle brž rastejo kak trnje. Tri so se že oženile pa štrtoj se je to lübi najšo. Ranč tisti mladenec, steri je sto moja tretjo sestro za ženo vzeti, samo ka so moj oča tau nej dopistili. Moja štrta sestra je to fejš dekla bila, mladenec si je pa goradjau,

ali de ona njegva žena ali se pa nika zgodi. Ona je estje premlada bila, kumaj 16 lejt stara, on je pa že bijo 25. Tau je devet lejt razločka. Tak sta si zgučala, ka de on očo proso, naj ma go da za ženo. Pa tak se je zgodilo. Edno nedelo popodneva si je vzejo batrivotnost (pogum) pa je kloncko na naši dveraj. Sestra je vse



Štrta sestra pa njeni mauž v Merki

na iglaj sejdla, ka de se zdaj godilo. Oča so malo pri vini bili pa so dobro volau meli. On je včasini do nji stau po etak pravo: »Dragi vert, Jožef, lepau vas pozdravlam. Mam edno velko prošno do vas, če te tak dobri, ka te me posluša-

li. Vašo štrto čer ščem za ženo vzeti.« Oča so ga poslušali pa so ma etak pravli: »Ona je estje premlada, estje nej za ženidev valaun. Ti si to srmak, pa dja estje to mlajše mam, pa vama nika ne morem dati. Kak ta pa živela?« »Oča, tau se vi nika ne bojte, tau de te že najina briga. Baug je vam to pomago, gda ste mladi bili pa naja lekar to ne zapisti,« je zet odgovor dau. Tak so pa te oča notraprivolili, ka ta se ženila. Estje tisto leto djeseni sta se zdala, pá smo gostüvanje slüžili. Tau je že štrto gostüvanje bilau v držini. Ram od moje babe (mojga očo materé) je prazen biu, ka so baba 1950. leta mrlí. Oča so ga njima dali. Mlada sta ram vöobejlila, ga vred vzela pa sta se ta spakivala. Srečniva sta bila, ka sta včasini leko na svojo

na Hortobágy, par familij je taprejk odskočilo na Štajersko, po tistom so pa v Merko šli. Tü doma so pa bili takšni, ka so zadrugo (TSZCS) vküp spravlati. Grünt je bijo, mara je bila, škir to, pa so tak mislili, ka do oni zdaj gospaudje. Vse so meli, samo delavcov nej. Samo telko so dosegili, ka so cejlo ves razburkali. Ka so si pavri težko vküp spravli, je vse nanikoj prišlo. Tau samo zatok pravim, ka so mojga šaugora to nanjé vzeli, naj tam nja gauško, ka de tü ležej delo pa pejnaze slüžo. On je dau valati pa je svojo gvüšno delo premejno. Tau je sreča bila, ka je tau nej dugo trpalo, ka je zadruga raznok zletejla. Naslejdne je že tak lagvo šlau, ka so se kumaj ranili. Te so že v sestrinoj držini tri mlajše meli.

Gda je 1956. leta vövdarila revolucija, je cejla držina odišla v Austrijo. Za dva pa pau mejseca so že v Merki bili. Najoprvm so Chicagoni srečo probali. Mlajši so malo zrasli, deklina je 6 lejt stara bila, dva pojbiča pa malo menkšiva. S trejmi mlajši je nej léko bila na lüdskom svejti živeti pa rejč nej znati, dapa dokeč je človek mladi, vse vötrpi. Potistim so se pa v Wisconsin zmuřali, tam so si rame küpili pa so si delo najšli. Mlajši so to skrak meli v šaulo ojti. Mlajši so zrasli pa si svoje familije staurili. Ednoga sina sta zgibila, gda je 42 lejta star bijo. Tisto je strašno bilau. Večer je dolalego pa zazranka se več nej prebüdo. Njemi je léka smrt bila, dapa starišom velka žalost.

Njeva trno lejpi žitek mata, ka šaugor rad dosta špajsa dela, rad popejva, špila na igricaj. On je zdaj že 84 lejt star, sestra pa 75. Tau je lejpi dugi žitek z lübeznostjov pa poštenjaum eden do drugoga. Kak sta gnauksvejta v Sakalauvca prisegala na križ: ostaneta vküper v lagvom pa dobrom do smrti.

(se nadaljuje)

Zapisala: Ema Sukič

rokau šla. Vzima je šaugor (svak) v gauško ojdo lejs sejkat, ka je kaj pejnez prislüžo. Tau so tista strašna lejta bile, gda je Rákosi bijo glavač v rosagi. Vsikši se je tak brano kak se je mogo. 1951. leta so iz vesi vekše pavre vöodpelali

Strokovno srečanje porabskih učiteljev v znamenju branja

12. februarja je v konferenčni dvorani Slovenskega doma potekalo drugo strokovno srečanje porabskih učiteljev in vzgojiteljic v šolskem letu 2008/09. Srečanja, katerega delovni naslov je bil *Dialog kot oblika*

že velikokrat nastopala pri nas v Porabju.

Valerija Perger je v svojem uvodnem govoru dejala, da na porabske šole že nekaj let oz. desetletij prihajajo slovenski literarni ustvarjalci, ki otrokom



Namen Društva bralne značke je, da razvija ljubezen do branja knjig pri otrocih

učenja slovenščine kot drugega jezika v porabskih šolah in katerega izvajalka je bila višja svetovalka za porabsko šolstvo Valerija Perger, so se poleg učiteljev udeležili gostje iz Ljubljane, Maribora in Murske Sobote, da bi v prvem delu predstavili razne načine in metode za razvijanje navdušenja mladih nad branjem. To so bili predsednik Društva Bralne značke dr. Igor Saksida, podpredsednica Tilka Jamnik iz knjižnice Otona Žu-

predstavljajo svoje literarne dosežke in jim na tak način želijo razvijati ljubezen do branja in knjig. Prav to je namen Društva bralne značke, ki se je rodilo leta 1961 in ki ga še danes negujejo številni ljubitelji knjig in branja, mnogi med njimi so učitelji in mentorji bralne značke, še posebej pa ga živega ohranja misel, da je branje treba približati tudi otrokom. Ta misel je bila prav tako v ospredju srečanja, saj »vemo, da se



Tilka Jamnik se veliko ukvarja s populariziranjem Bralne značke pri otrocih zdomcev in izseljencev

pančiča v Ljubljani, ki se veliko ukvarja s populariziranjem Bralne značke med izseljenci in zdomci, generalna sekretarka Bralne značke Manca Perko ter pisatelj Tone Partljič in pisateljica Karolina Kolmanič, ki sta

je velikokrat dogajalo, da ob kakih nastopih slovenskih literarnih ustvarjalcev otroci niso kaj dosti razumeli, zato bi se morali na nek način dogovoriti, da to ne bi bila samo srečanja z literarnimi

Kulturni praznik v Lendavi

Na Prešernov svetek, steroga so v Lendavi svetili 6. februarja, smo dobili pozvanje Porabski Slovenci tō. Lejpa gledališka dvorana, za stero je plane napravo Imre Makovecz, se je tak napunila, ka so ništerni mogli stati z dva kraja po stubaj.

Program se je začno v šestoj vōri večer s slovensko himno, Zdravljico, potem smo vidli kratki film od življenja največšoga slovenskoga pesnika Franceta Prešerna. Po recitaciji je župan občine Anton Balazek pozdravo navzauče, pa je prejkda ob občinske Prešernove nagrade direktorji Muzeja-Galerije Lendava Ferini Geriči, dugoletni slovenski lektorici na slovenski katedri v Sombotel dr. Elizabeti Bernjak pa radioni Murski val, za steroga je priznanje prejkvzeu direktor Dejan Fujs.

V drugom tali programa smo leko poslušali koncert Avsenikova hišnoga ansambla. Bilo ji je pet muzikantov, dve pevki pa pevec Braco Koren, steri je povezovau program tō. Nastaupo je pa Grega Avsenik, sin Slavka Avsenika tō. V dvorani je od petja, muzike pa ploskanja vse grmelo. Takšni lepi trenutki so bili, ka se tau spoj ne da povedati. Moram povedati, ka se mi je s tejm, ka sam leko poslušala te ansambel, spunila dugoletna želja. Župan je ravno na te den emo rojstni den, muzikanti so njemi zaigrali, publika pa s pevci vred zapopejvala.

V imeni naše porabske skupine bi se rada zahvalila, ka smo si leko ogledali program in kulturni svetek svetili vküper z Lendavčani.

Vera Gašpar

ustvarjalci, ampak mogoče v okviru pouka slovenskega jezika tudi branje kakšnih knjig – seveda primernih otrokom – skupno obravnavanje tega, da bi se slovenska knjiga in slovenska literatura nekako popularizirala med našimi otroci in da bi še več posegali tudi po kakšnih slovenskih knjigah. Možnosti je veliko, od šolskih knjižnic do knjižnice v Slovenskem domu do Bibliobusa, ki vsak drugi teden pridno prihaja v Porabje in obišče pravzaprav vsako šolo in se lahko sposodi ali celo naroči marsikaj na njem. Tako da pri nas ni problema, da otroci ne bi imeli dostopa do slovenskih knjig, večji problem je, kako te knjige napraviti porabskim otrokom všečne,« - je izpostavila gospa Pergerjeva in je besedo predala predsedniku Bralne značke, gospodu Saksidi, ki je povedal, da skupaj z Univerzo v Ljubljani in Univerzo v Vidmu načrtujejo projekt Bralna značka za začetnike, ki bi se ukvarjal s temo, na kakšen način bi otrokom približali slovensko besedo preko knjig, preko branja. Prešinila ga je misel celo

o dvojezičnih prireditvah bralne značke, v okviru katerih bi otroke navdušili za branje ne glede na jezik, seveda pa bi jih za prebrane knjige tudi primereno nagradili.

Poleg predsednika so besedo dobili tudi ostali gostje, izmed katerih je vsak s svojega vidika predstavil, na kakšen način bi lahko štiridesetletno tradicijo bralne značke v Sloveniji prenesli tudi v Porabje. Gospa Tilka Jamnik je na zelo zanimiv način seznanila učitelje in vzgojiteljice z možnostmi spodbujanja otrok k branju. Predstavila je nekaj otroških knjig oz. slikanic, ki jih je prinesla s sabo in iz katerih je prebrala tudi nekaj kratkih odlomkov. V svojo predstavitev je pritegnila tudi učiteljice, ki jim je njen način predstavitve knjig zelo ugajal.

Srečanje je minilo v prijetnem vzdusju, ker pa za osrednjo temo *Dialog kot oblika učenja slovenščine kot drugega jezika v porabskih šolah* ni ostalo dovolj časa, so jo predstavili na naslednje strokovno srečanje v marcu.

Nikoletta Vajda

... DO MADŽARSKE

Uredniki manjšinskih tednikov za redno, normativno finansiranje

Ko se je na sestanku urednikov manjšinskih časopisov na Madžarskem (9. februarja) pokazalo, da se bodo letošnja finančna sredstva, namenjena manjšinskim časopisom, verjetno znižala za 10 odstotkov, so se uredniki manjšinskih tednikov (romunskega, slovaškega, hrvaškega, nemškega, slovenskega, srbskega) v pismu obrnili na vodjo glavnega oddelka za narodne in etnične manjšine pri kabinetu premiera Eriko Németh, ki je obenem tudi predsednica Javnega sklada za narodne in etnične manjšine, in jo prosili za ureditev rednega in normativnega finansiranja časopisov. Od ustanovitve javnega sklada se manjšinski časopisi finansirajo preko le-tega na podlagi razpisov. Glede na to, da je postavka javnega sklada, namenjena manjšinskim časopisom, že nekaj let enaka, medtem so pa znatno narasli tako stroški dela (plače, dodatki, potni stroški itd.) in stroški storitev (tiskarski stroški), so pogoji za izdajanje časopisov iz leta v leto težji. Negotovost finansiranja onemogoča tudi redno načrtovanje dela v uredništvih, kaj šele razvoj teh javnih medijev. Zahteva urednikov je, naj se časopisi manjšin – enako kot druge manjšinske institucije, ki jih vzdržujejo državne manjšinske samouprave – finansirajo normativno, se pravi preko proračuna.

Gradiščanska deželna vlada izdala dovoljenje za sežigalnico

Kljub vsem protestom, naporom monoštrske občine in civilnih organizacij iz Madžarske, Avstrije in Slovenije je gradiščanska deželna vlada prejšnji teden izdala dovoljenje za izgradnjo sežigalnice pri Heiligenkreuzu/Svetem križu. V dokumentu, ki obsega 545 strani, je na 76. strani zapisano, da se občine (Monošter, Sombotel ali Železna županija) nimajo pravice pritožiti zoper odločbe deželne vlade, kljub temu da so se na uradu deželne vlade prijavile kot stranke. Pritožbo lahko vložijo posamezniki, prijavljene stranke do 20. marca.

Rejdki so kak bejla vrana

Tak leko tau že povejmo na porabske konje. Gnauk svejta, gda je ešče nej bilau traktorov, je nej bilau mogauče brezi njij živeti. Na njivi, v lasej, ali če kaj v Varaš trbelo pelati, tau so vse s konji tanaprajli. Kak so po vasaj lidgē traktore začnili kipūvati, tak je od leta do leta menje konjov bilau. Za konja si čas moraš vzeti, polagati ga moraš, vseedno, če je leta ali zima, prežeš ga ali nej. Nej tak traktor, v šteroga samo



Čukin Djauži pa njini Laci

nafto vleješ, pa se že leko pelaš, ešče tau se ne šté, če je vrauče pa je dosta obadov. Zato se pa gnesden že rejsan tak rejdsko najdejo konji kak bejla vrana. Na Gorejnjom Seniki, štera je največša slovenska ves, že tō samo ednoga konja majo. Ranč kak rejdka vrana, te je tō bejli. Tauma konja so gazda *Joška Wachter* ali kak je na Seniki zovejo Čukin Djauži.

• *Djauži, zato sam prišo k vam, ka v vesi že samo vi mate konje, dapa moram prajti, ka v sploj lejpom mesti mate ram. Visiko vrkar na brgej, tak dugo sam ūšo tū gor, ka se že tau mislo, ka sam v nebesa prišo.*

»Te ram sta že moj dejdak pa baba zidala, vej ga Baug, gda. Tū je gnauksvejta velka gazdija bila. Dvej štale smo meli, krave, bike, konje, tevec smo krmili, pa njive smo delali. Te so ešče nej bile motorne kose, dapa te je ešče

zato ovak bilau. Gda je kositi trbelo, deset koscov je vkūper prišlo. Gde najdeš zdaj telko, nin nej. Bilau je tak, ka vsevkūp dvanajset nas je bilau pri rami. Oča, mati, njigvi stariške, pa te ešče mi, mlajši.»

• *Te je mesau tō sfalilo, gda ste k stauli vseli, nej?*

»Mesau je zato bilau, zato ka tri pa štiri svinje smo mesarili na leto, pa so nej male bile. Vagale so po dvejstau, tristau kil. Vidiš, zdaj sam

pa že samo sam. Žena mi je pred trinajstimi lejt mrla, pa očo sam tō mladoga pokopo, kumar so petdeset lejt minauli.»

• *Ka se je zgauldilo?*

»Tau je petdesetpetoga leta bilau. Želaudec ji je začno boleti, pa sam je v špitala pelo v Kermedin na konjski kaulaj, zato ka te ešče nej bilau autonov. Tam sam tistoga padara pozno, šteri je rezo, zato ka sam tistoma večkrat drva vozo. Ge sam ga pito, ka bajo majo oča, dapa nika nej znau prajti. Tau pravo, naj počakam, po operaciji že več de znau povedati. Tam sam te eden čas s kaulami stau, pa sam čako. Gnauk je samo padar prišo pa pravo, ka so ga operirali, dapa nega pomauč. Nazaj domau trbej očo pelati. Te smo šli nazaj domau, dapa gda smo tū gor po vesi šli, te so že mrtvi bili. Hvala baugi, ka je ešče tak bilau,

etak smo je te tū doma leko pokopali.»

• *Gda veter fudi pri vas tū na brejgi, te vas redno brije.*

»Tak kak praviš, tū redno dosegne. Vnoči je tō tak talebo, ka sam mislo, ka cejlo strejo odnese.»

• *Kelkokrat ste gor pa dol šli po taum velkom brejgi?*

»Jaj, sploj dostakrat, tau ranč ne vejim ti taprajti. Leko, ka bi že do mejseca prišo, če bi te poti gor pa dol vse vkūpdali.»

• *Kauli rama sploj dosta sūji drejv mate. Gnauksvejta ste gvūšno dosta sadja meli, nej?*

»Sploj dosta sadja smo meli. Vejim, ka na leto smo taodali petdeset pa osemdeset mejtrov djabke. S tisti pejnež smo leko živeli, nej kak zdaj, gda več vragej nej trbej djabok.»

• *Gda so stariške mrli, te ste z ženauv pelali tadala gazdijo?*

»Sprvoga z ženauv, sledkar, gda so dve dekle že vekše bile, te so že one tō pomagale. Edna zdaj v Varaši žive, druga pa tū na Gorejnjom Seniki.»

• *Vi ste vsigdar meli konja, zato ka ste foringaš bili, pa ešče zdaj ga mate, gda več niške nejma v vesi konja zvūn vas. Zaka?*

»Ge sam v tejm gorzraso, ka je pri nas vsigdar biu konj, pa ne morem brezi njega biti. Dosta že ne delam, zato ka sam že sedemdeset sedem lejt star, dapa ka trbej orati, domau voziti, tisto z „Lacinom“ vse tanapraviva. Ge sam gnauksvejta dosta odo v foringo. V Varaš, v Rönök pa v Kermedin sam vozo ploke pa drva, dapa če trbelo, te sam ešče po pravce tō odo.»

• *Kelko časa ste prišli v Kermedin?*

»Tak štiri, pet vör je zato trbelo, dočas je človek tazrogato, zato ka te so ešče kaule nej mele gumikolé. Dapa nej je bilau zato tak nevarno, zato ka tū pa tam smo zato nika

gutnili. Dočas smo mi pili v krčmej, dočas sam pred konja senau dau, pa on tō malo grizo. Na Seniki je tistoga reda petnajset foringašov bilau pa petnajset par konjov. Če ploke trbelo v Varaš pelati, te smo trge, štirge foringaške vkūpperprijeli, pa brž smo notrazvozili.»

• *Kelko kubikov ste s kauli gnauk odpelali?*

»Dva, dva pa pau. Če so bola sūji bili, te tri.»

• *Ka ste delali, gda je dež ūšo?*

»Ka bi delali, malo smo se copkali. Vleti smo švicali, vzimi je mrzlo bilau, tak ka za foringaša biti je nej bilau léko. Najbola ūše je vejn vleti bilau, gda je puno obadov bilau, šteri so mantrali konje.»

• *Ka ste te delali, gda je velki snejg bijo, te ste doma počivali?*

»Kak bi počivo, naprej sam vzeu velke sané, pa sam v tiste prego konje. Nej se je štel, kak velki je snejg.»

• *Lüstvo ste tō vozili na kaulaj?*

»Trno nej, gnauk ali dvakrat, gda sam regrute pelo notra v Varaš. Tak so popejvali do Varaša, ka je vse štrmelo. Tistoga reda je ešče telko mladine bilau, ka z dvōmi kauli smo je pelali, nej kak zdaj, ka na leto eden ali dva se samo narodita. Moji vrstnikov je vsevkūp 37 bilau. Devetnajset deklin, pa osemnajset pojbov.»

• *Te je nej bila njevka med pojbi, zato ka na vsakšoga je prišla ena dekla.*

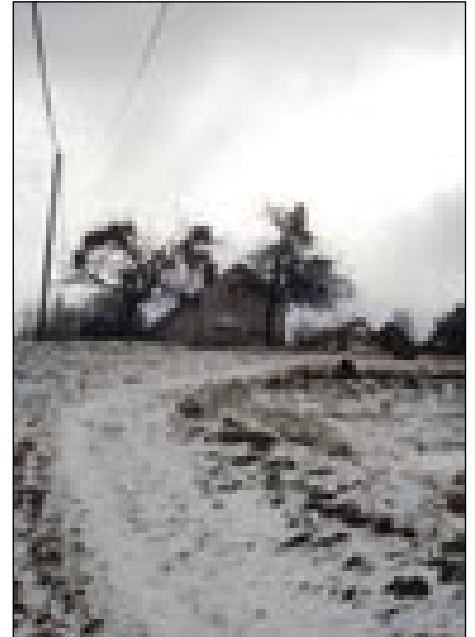
»Bilau je dekel zavole, nej se je trbelo njevkat. Moja žena je tō več lejt mlajša od mene bila.»

• *Gda ste kūpli tauga konja, šteroga zdaj mate?*

»Vejn osem lejt je že tauma, gda sam dva stariva konja doladau, pa za tiste pejnaza sam kūpo tauga.»

• *Na den kelkokrat ga poglednate?*

»Zazranka, podnek pa večer polagam, dapa zvūn tauga ešče zato večkrat nutpoglednam, ka dela moj Laci v šta-



Gor na brejgi, gde je njina iža, redno brije veter

li. Čas mam, ka mo delo, vej pa zvūn konja samo ednoga staroga psa mam. Pujčka ešče tō nemam, vej sledkar, kauli marciūša kūpim enga, zato ka doste krumpline mam.»

• *Ka delate cejli den sami doma?*

»Gda je že baukšo vrejme, te kauli rama na njivi delam pa polagam. Zdaj vzimi, gda je mrzlo, polagam, pa bola znautri v rami sam. V baut dem po krūj, potistim te malo v krčmau med lidi, v nedelo k meši, dapa že nika nej je tak, kak prvin bilau. Vejn zato, ka sam že stari grato,« pravijo Djauži pa vō na okno edno sūjo djablano gledajo, kama si je ranč edna senica vsela. Nej dugo je sej dila tam, zato ka spiš prileto, pa se je senica odnesla.

Karel Holec

Na starom oreji si je mlada sraka v luknji naprajla gnezdo. Istina, ka je una mlada sraka gé, depa ranč tak vej kradnoti, kak tou delajo velke srake. Ja, kakšna sraka pa bi bila, če bi tou nej vedla delati, ka nej? Že od najbolje mladi noug go zovejo sraka Črnamlaka. Tou pa zato, ka se najraj drži tam pri Črni mlakaj. Kradne, kradne pa vseposedi, samo naj se njoj prilika pokaže. Tak kak tistoga dneva, gda je najšla...

SRAKANJE

Leko, ka lidge srake ne bi samo tak vpamet vzeli. Leko, ka bi nigdar nej lagvo gučali od nji. Če bi se nej tak drle. Če bi nej tak na glas raščale. Če bi nej tak na velki srakale. Vej pa ne gučijo zaman, zdej-raš se kak kakša sraka! Brezi toga njivoga srakanja bi srake nej bile srake. Pa une tou trno dobro znajo, ka je tou tak. Tou, ka brezi toga njivoga raščanja ne bi bile takše velke srake. Zato pa se med seuv dejo, stera bole na glas pa bole na dugi vej srakati. Ja, nikšne fele festival majo. Na njem se vöpokaže-jo tiste srake, ka si brodijo, ka so leko najboukše v tejm deli. Kak so une gizdave gé, vsikša ranč tou od sebe brodi. Tou, ka je ranč una najboukša v srakinom raščanji, v srakanji. Zato vsikšo leto vse srake pridejo na festival. Pa vsikša sraka svoje srakanje pokaže. Pa vsikša za sebe brodi, ka je ranč una najboukša. Najbole pa si takše brodijo mlade srake. Tou so takše, ka so gvüšne v tou, ka je cejli svejt njivi. Pa je ranč takša sraka Črnamlaka tō. Na, una si brodi, ka je od nje eške sunce pa mejsec pa vse tiste zvezjde, ka se vnoči svejtijo na nebi. Ranč takša se je včakala svojga prvoga festivala v srakanji. Že eden cejli teden prva je gvüšna bila v tejm, ka je

una gé pri tom deli najboukša. Vej je pa čüla lidi, ka so gučali od nje.

- Uuuuuuaj, kak ta sraka na glas pa lagvo rašči, so se obračali za njou.

Tou je trno dobro gé, če lidge pravijo lagvo. Če so prajli, ka lagvo rašči, tou znamenüje, ka trno dobro vej srakati. Pa je nej čüla, ka bi od kakše druge srake takše gučali. Eške je bole gizdava gratala. Tak gizdava, ka je začnola trno na glas raščati. Tak na glas je srakala, ka so druge srake vcejlak nejme gratale. Vcejlak so tiüma ostanole. Pa je tou tak trpelo cejli keden. Druge srake so se zglasile samo, gda je sunce gora stanolo. Sraka Črnamlaka pa se je nej dola stavila od zazranka do večera.

Dun je prišo den festivala. Srake so ga kuman čakale. Pa so se po stari šegi najšle tam kak vsikšo leto. Drejve kouli Črni mlak so bile črne od srak od vseposedi. Kak je sunce začnola gora iti za najdalešnjim brgom, se je začnola. Tak so začnole v eden glas srakati, ka se ji je čülo od Balatona pa do Maribora. Vse so raščale, samo sraka Črnamlaka nej. Opejrala je svoj klün, depa nika je nej vō iz njega prišlo. Eden glas nej. Nika je nej zraščalo. Nika je

nej srakalo vō iz nje. Druge srake so tou pomalek vpamet vzele. Pa so go začnole gledati, ka je gé z njou naoupak. Pa je za eden čas pri Črni mlakaj takša tiüča gratala, ka se je čüla vse od Maribora pa do Balatona. Srake so gledale srako Črnamlako. Napinjala se je pa li napinjala, ali čülo se je nej nika.

- Kak bi se pa čülo, če pa je zamuknila, gda je eden keden trenejrala za festival v srakanji, so eške dugo po tejm stare srake pripoveddale mladim srakam.

Pa ranč je tou istina gé. Pa je tou tō istina, ka so tisti den tadale srakale, ka se je čülo od ... Vej pa vejte, od kejc pa do kejc. Že na drugi den je sraka Črnamlaka glas nazaj dobila. Tak je raščala, ka se je samo njou čülo od Andovec, prejk Būdinec vse do Šalovec pa na drugi kraj skur do Trdkove. Gvüšna je bila v tejm, ka una vej najbolje raščati po srakovo. No, ka vej najboukše srakati. Samo tou je gé, ka je tou nej na pravi den mogla pokazati.

Miki Roš

Slovenski dan na monoštrski šoli bo 2. aprila

Kot smo že poročali, bo Krovna šolska komisija organizirala Slovenski dan za starše iz Monoštra in okolice, na katerem bi njim predstavljali učenje slovenskega jezika kot zanimivo priložnost, in vse prednosti, ki jih ponuja učenje tega jezika.

Krovna šolska komisija se je ponovno sestala 18. februarja in je določila konkretni načrt programa. Slovenski dan bo izveden 2. aprila v avli Osnovne šole Istvána Széchenyija popoldne od 16. do 17.30 ure. Pred tem dnevom bodo starši dobili priročnik z naslovom *Slovenščina kot priložnost za vaše otroke*, ki ga je pripravila višja svetovalka za

V tej publikaciji so navedene vse osnovne informacije o

cije bo finansirala Državna slovenska samouprava, ostale

težno iz vrtca Monošter in Slovenska ves, predstavimo

možnosti v zvezi z učenjem slovenščine v narodnostnem programu. Želimo, da bi se v Monoštru več otrok vpisovalo v narodnostni program slovenščine.

Komisija je na sestanku določila tudi to, kdo in na kakšen način bo sodeloval na slovenskem dnevu. Prireditelj se bo začela

ministrstva za šolstvo tako iz slovenske kot madžarske strani. Tem govorom bo sledil program osnovnih šol, vsaka naj bi nastopila s slovenskimi pesmimi, plesi ali kratkimi igrami.

Možnosti študija v Sloveniji oziroma možnosti zaposlitve po končanem študiju bosta predstavila diplomanta, ki sta končala v Ljubljani. Program se bo zaključil s sklepnim govorom gospe Valerije Perger, nato pa si bodo udeleženci lahko ogledali razstavo, ki jo bodo s fotografijami o raznih šolskih oz. zunajšolskih dejavnostih pripravili učenci. Starši pa bodo še lahko zastavljali vprašanja ravnatelju in učiteljem v zvezi s slovenskim poukom.

Nikoletta Vajda

KAUT



Udeleženci sestanka so se dogovorili za konkretni program Slovenskega dneva

možnostih učenja slovenščine v vrtcu, osnovni in srednji šoli, predstavljene pa so tudi številne zunajšolske dejavnosti za otroke, ki se učijo slovenski jezik. Izid publika-

stroške slovenskega dneva pa bo krila Zveza Slovencev na Madžarskem. Valerija Perger je poudarila, da »osnovni cilj slovenskega dneva je, da staršem, pre-

s kratkimi govori, udeleženci bodo nagovorili ravnatelj združenih monoštrskih šol, predsednika Zveze Slovencev in Državne slovenske samouprave ter predstavniki

PETEK, 27.02.2009, I. SPORED TVS
6.10 KULTURA, ODMEVI, 7.00 POROČILA, DOBRO JUTRO, 9.10 TROJČICE: BOŽIČEK, RIS., 9.35 RISANKA, 9.40 MOJA OLIMPIADA, KRATKI DOK. FILM EBU IZ GRČIJE, 9.55 ENAJSTA ŠOLA, 10.30 JASNO IN GLASNO, 11.25 TO BO MOJ POKLIC, 11.55 OSMI DAN, 12.25 SLOVENSKI MAGAZIN, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.15 VOJNA PODOB, FR. DOK. SER., 14.05 MED IZROČILOM IN IZZIVI ČASA: DRUŠTVO SLOVENSКИH PISATELJEV, 14.25 SLOVENSKI UTRINKI, 15.00 POROČILA, 15.10 MOSTOVI - HIDAK, 15.45 KAJ GOVORIJA? = SO VAKERES?, 16.00 RISANKA, 16.10 IZ POPOTNE TORBE: ORKESTER, 16.30 V PRIČAKOVANJU BOŽIČA, NORV. NAN., 17.00 NOVICE, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 17.20 POSEBNA PONUDBA, 17.50 DUHOVNI UTRIP, 18.05 FINA GOSPA, ANG. HUM. NAD., 18.40 LOJZEK, RIS., 18.45 ZAKAJ?, RIS., 19.00 DNEVNIK, VREME, ŠPORT, 19.40 EUTRINKI, 19.55 PETA HIŠA NA LEVI: KAR BO PA BO, HUM. NAN., 20.25 NA ZDRAVJE!, 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 22.55 POLNOČNI KLUB, 0.10 DUHOVNI UTRIP, 0.25 SEDMA MOČ OSAMOSVOJITVE - TV DNEVNIK 27.02.1991, 0.50 DNEVNIK, 1.20 DNEVNIK ZAMEJSKE TV, 1.45 INFOKANAL

PETEK, 27.02.2009, II. SPORED TVS
6.30 INFOKANAL, 8.10 TV PRODAJA, 8.40 GLASNIK, 9.05 PODOBA PODOBE, 9.30 EVROPSKI MAGAZIN, 10.00 SEDMA MOČ OSAMOSVOJITVE - TV DNEVNIK 27.02.1991, 10.25 ŠPORT ŠPAS, 10.55 MAGAZIN V ALPSKEM SMUČANJU, 11.25 SV. POKAL V ALPSKEM SMUČANJU, 12.50 SV. PRVENSTVO V NORDIJSKEM SMUČANJU, 15.15 MIGAJ RAJE Z NAMI!, 15.45 SV. PRVENSTVO V NORDIJSKEM SMUČANJU, 19.00 ZLATA ŠESTDESETA: NOSTALGIJA Z UREDNIKI - TONE PAVČEK, 20.00 ARHITEKTURNA POTEPANJA, ANG. DOK. SER., 20.50 FRASIER, AM. HUM. NAD., 21.15 PO NEVIHTI, AM. FILM, 22.55 UMETNOST JOKA V ZBORU, DANSKI FILM, 0.40 SVITANJE, AM. NAD., 1.25 INFOKANAL

SOBOTA, 28.02.2009, I. SPORED TVS
6.10 KULTURA, ODMEVI, 7.00 ZGODBE IZ ŠKOLJKE, 7.35 ZAJČEK BINE: CIRKUS, LUTK. NAN.; TIMOTEJ HODI V ŠOLO, RIS.; TEMPERAMENTNA ARGENTINA, OTR. NAD., 9.05 AVTOBUS STRAHOV, NIZOZ. FILM, 10.45 POLNOČNI KLUB, 12.00 TEDNIK, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.15 TRANZISTOR, 13.50 MOJA OLIMPIADA, KRATKI DOK. FILM, 14.05 ROŽNATI PANTER, RIS., 14.10 ANIBAL, FR. FILM, 15.55 SOBOTNO POPOLDNE, 15.55 O ŽIVALIH IN LJUDEH, 16.10 LABIRINT - ALTERNATIVA, 17.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 17.15 OZARE, 17.20 ZAKAJ PA NE, 17.30 NA VRTU, 17.55 NAGRADNA IGRA, 18.10 Z DAMIJANOM, 18.40 DINKO POD KRINKO, 18.45 OZI BU, RIS., 19.00 DNEVNIK, UTRIP, VREME, ŠPORT, 20.05 NAJBOLJŠA TEKMA VSEH ČASOV, AM. FILM, 22.20 POROČILA, VREME, ŠPORT, 22.50 HRI-BAR, 23.55 DEADWOOD, AM. NAD., 0.50 SEDMA MOČ OSAMOSVOJITVE - TV DNEVNIK 28.02.1991, 1.15 DNEVNIK, 1.35 DNEVNIK ZAMEJSKE TV, 2.00 INFOKANAL

SOBOTA, 28.02.2009, II. SPORED TVS
6.30 INFOKANAL, 6.50 SKOZI ČAS, 7.00 SEDMA MOČ OSAMOSVOJITVE - TV DNEVNIK 28.02.1991, 7.25 TARČA, 8.40 SV. POKAL V ALPSKEM SMUČANJU, VELESALOM (M), 10.15 MAGAZIN V ALPSKEM SMUČANJU, 10.55 SVETOVNI POKAL V ALPSKEM SMUČANJU, SMUK (Ž), 11.55 SV. POKAL V ALPSKEM SMUČANJU, VELESALOM (M), 13.00 SV. PRVENSTVO V NORDIJSKEM SMUČANJU, SMUČARSKI TEKI (Ž), 14.50 SV. PRVENSTVO V NORDIJSKEM SMUČANJU, 15.45 SV. PRVENSTVO V NORDIJSKEM SMUČANJU, SMUČARSKI SKOKI, 18.00 NOGOMET, TEKMA ANGLEŠKE LIGE: CHELSEA - WIGAN ATHLETIC, 19.55 KOŠARKA (M), TEKMA LIGE NLB: UNION OLIMPIJA - HELIOS, 21.45 BLEŠČICA, 22.15 ALPE-DONAVA-JADRAN, 22.45 NA PLANINCAH, SLOV. FILM, 0.20 SOBOTNO POPOLDNE, 1.25 ZABAVNI INFOKANAL

NEDELJA, 01.03.2009, I. SPORED TVS
7.00 TRNOVO ROBIDOVJE, RIS., 9.00 ŠPORT ŠPAS, 9.30 ANICA - ANICA IN SKRIVNOSTNA MASKA, OTR. NAN., 9.55 NEDELJSKA MAŠA, PRENOS IZ BAKOVCEV, 11.00 IZVIR(N)I, 11.30 OBZORJA DUHA, 12.00 LJUDJE IN ZEMLJA, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.15 NA ZDRAVJE!, 14.30 PRVI IN DRUGI, 15.00 NLP, 15.00 GLASBENI TROBOJ, 15.15 ŠPORTNE NOVICE, 15.20 GLASBENI TROBOJ, 15.40 NEDELJSKO OKO Z MARJANOM JERMANOM, 15.50 ŠPORT, 16.00 DRUŽABNA, 16.30 KUHARSKA ODDAJA, 17.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 17.15 NLP, 18.25 ŽREBANJE LOTA, 18.40 MAKSI IN RUBI, RIS., 18.45 RECINI, RIS., 19.00 DNEVNIK, ZRCALO TEDNA, VREME, ŠPORT, 19.55 SPET DOMA, 21.45 INTERVJU, 22.40 POROČILA, VREME, ŠPORT, 23.05 POKVARJENA DEKLETA, ANG. NAD., 0.45 SEDMA MOČ OSAMOSVOJITVE - TV DNEVNIK 01.03.1991, 1.10 DNEVNIK, 1.30 DNEVNIK ZAMEJSKE TV, 2.00 INFOKANAL

NEDELJA, 01.03.2009, II. SPORED TVS
6.30 INFOKANAL, 7.10 TV PRODAJA, 7.40 SEDMA MOČ OSAMOSVOJITVE - TV DNEVNIK 01.03.1991, 8.05 GLOBUS, 8.40 SV. POKAL V ALPSKEM SMUČANJU, SLALOM (M), 10.15 MIGAJ RAJE Z NAMI!, 10.55 SV. POKAL V ALPSKEM SMUČANJU, SUPERVELESALOM (Ž), 11.55 SV. POKAL V ALPSKEM SMUČANJU, SLALOM (M), 13.15 SV. PRVENSTVO V NORDIJSKEM SMUČANJU, SMUČARSKI TEKI (M), 15.30 TURBULENCA, 16.20 TRANZISTOR, 16.55 ALPE-DONAVA-JADRAN, 17.25 SREBRNA PTICA, MLADINSKI FILM, 18.55 KONCERT SIMFONIČNEGA ORKESTRA RTVS Z OLIVERJEM DRAGOJEVIČEM, 20.00 PO RUSIJI Z JONATHANOM DIMBLEBYJEM, ANG. DOK. SER., 21.00 JESENIN, RUS. NAD., 21.55 GOVORI Z MANO, ANG. NAD., 22.40NA UTRIP SRCA, 0.00 ZABAVNI INFOKANAL

PONEDELJEK, 02.03.2009, I. SPORED TVS
6.30 UTRIP, ZRCALO TEDNA, 7.00 POROČILA, DOBRO JUTRO, 9.10 GUMBEK IN RJAVČEK, RIS., 9.30 RISANKA, 9.45 ŠPORT ŠPAS, 10.15 ANICA - ANICA IN SKRIVNOSTNA MASKA, OTR. NAN., 10.40 V PRIČAKOVANJU BOŽIČA, NORV. NAN., 11.05 ČE IMAŠ GLAS, POJ!, DOK. ODD., 12.00 LJUDJE IN ZEMLJA, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.15 IZJEMNE ŽIVALI, ANG. DOK. SER., 13.50 ANSAMBEL DORI, 15.00 POROČILA, 15.10 DOBER DAN, KOROŠKA, 15.45 SVET PETRA ZAJCA IN PRIJATELJEV, RIS., 16.10 TEMPERAMENTNA ARGENTINA, OTR. NAD., 16.30 CIRKUS, LUTK. NAN., 17.00 NOVICE, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 17.30

GLASBENI SPOMINI Z BORISOM KOPITARJEM, 18.25 ŽREBANJE 3X3 PLUS 6, 18.35 PIFI IN MELKIAD, RIS., 18.40 DRAGI DOMEK, RIS., 19.00 DNEVNIK, VREME, ŠPORT, 19.55 POLEMICA, 21.00 FRASIER, AM. HUM. NAD., 21.20 NA LEPŠE, ODDAJA O TURIZMU, 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.00 PISAVE, 23.25 GLASBENI VEČER, 1.00 SEDMA MOČ OSAMOSVOJITVE - TV DNEVNIK 02.03.1991, PONOVITEV, 1.20 PODNEBNA KRIZA, FR. DOK. ODD., 2.15 DNEVNIK, 2.50 DNEVNIK ZAMEJSKE TV, 3.20 INFOKANAL

PONEDELJEK, 02.03.2009, II. SPORED TVS
6.30 INFOKANAL, TV PRODAJA, 12.15 SOBOTNO POPOLDNE, 14.30 SLOVENSKI UTRINKI, 15.00 POSEBNA PONUDBA, 15.20 SEDMA MOČ OSAMOSVOJITVE - TV DNEVNIK 02.03.1991, 15.40 OSMI DAN, 16.30 ALPE-DONAVA-JADRAN, 17.00 PRVI IN DRUGI, 17.25 TO BO MOJ POKLIC: ČEVILJAR, 18.00 REGIONALNI PROGRAMI, 18.55 BERLIN, BERLIN, NEMŠ. NAN., 19.20 BERLIN, BERLIN, NEMŠ. NAN., 20.00 PODNEBNA KRIZA, FR. DOK. ODD., 21.00 STUDIO CITY, 22.00 KNJIGA MENE BRIGA, 22.15 CITY FOLK, 22.45 DOMOTOŽJE, AM. DOK. FILM, 0.05 ZABAVNI INFOKANAL

TOREK, 03.03.2009, I. SPORED TVS
6.10 KULTURA, ODMEVI, 7.00 POROČILA, DOBRO JUTRO, 9.10 HUDBOBN GRASČAK, 9.30 V PRAVLJICO SE PRIDE NAJBOLJE PEŠ, 9.45 TEMPERAMENTNA ARGENTINA, OTR. NAD., 10.05 CIRKUS, NAN., 10.25 ZGODBE IZ ŠKOLJKE, 11.05 PODNEBNA KRIZA, DOK. ODD., 12.00 INTERVJU, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.40 PISAVE, 14.05 DUHOVNI UTRIP, OBZORJA DUHA, 15.10 MOSTOVI - HIDAK, 15.45 NEKOČ JE BIL ŽIVLJENJE, RIS., 16.10 TAM NA DALJNEM SEVERU, 16.30 POTPLATOPIŠ, 17.00 NOVICE, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 17.30 ZGODOVINA ARHITEKTURE, DOK. SER., 18.05 KNJIGA MENE BRIGA, 18.25 ODPETI PESNIKI, 18.30 ŽREBANJE ASTRA, 18.40 MILAN, RIS.; HUPKO, TROBILKA IN PIHEC, RIS., 19.00 DNEVNIK, VREME, ŠPORT, 19.55 PIRAMIDA, 21.00 ANDREJ KOMEL PLEMITITI SOČEBRAN, DOK. FILM, 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.00 SVET, KOT GA RAZUME MONSANTO, 0.00 PRAVA IDEJA!, 0.25 ZGODOVINA ARHITEKTURE, 0.55 SEDMA MOČ OSAMOSVOJITVE - TV DNEVNIK 03.03.1991, 1.20 DNEVNIK, 1.55 DNEVNIK ZAMEJSKE TV, 2.20 INFOKANAL

TOREK, 03.03.2009, II. SPORED TVS
6.30 INFOKANAL, 8.00 TV PRODAJA, 8.30 NLP, 11.40 TV PRODAJA, 12.10 GLASBENI SPOMINI Z BORISOM KOPITARJEM, 13.05 NA LEPŠE, ODDAJA O TURIZMU, 13.35 DOBER DAN, KOROŠKA, 14.05 CITY FOLK, 14.35 BLEŠČICA, 15.05 STUDIO CITY, 16.05 SEDMA MOČ OSAMOSVOJITVE - TV DNEVNIK 03.03.1991, 16.30 IZVIR(N)I, 17.00 GLASNIK, 17.25 MOSTOVI - HIDAK, 18.00 REGIONALNI PROGRAMI, 19.00 PIHALNI ORKESTER SVEA ZAGORJE, 19.30 SIMFONIKI RTV SLOVENIJA IN ANTON NANUT, 20.00 MUZIKAJETO, 20.35 GLOBUS, 21.05 PRAVA IDEJA!, 21.30 DEDIŠČINA EVROPE-SRBIIJA, LETO NIČ, DOK. FILM, 22.45 VRHUNCI ANGLEŠKE NOGOMETNE LIGE, 23.35 TRANZISTOR, 0.10 DROBCI ŽIVLJENJA, ŠVED. FILM, 2.10 INFOKANAL

SREDA, 04.03.2009, I. SPORED TVS
6.10 KULTURA, ODMEVI, 7.00 POROČILA, DOBRO JUTRO, 8.00 POROČILA, 9.10 NEKOČ JE BIL ŽIVLJENJE: ROJSTVO, RIS., 9.35 SVET PETRA ZAJCA IN PRIJATELJEV, RIS., 10.00 TAM NA DALJNEM SEVERU, 10.20 POTPLATOPIŠ, 10.40 BERLIN, BERLIN, NEMŠ. NAN., 11.05 KNJIGA MENE BRIGA, 11.25 ZGODOVINA ARHITEKTURE: RENESANSA, DOK. SER., 12.00 ANDREJ KOMEL PLEMITITI SOČEBRAN, DOK. FILM, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.15 POLEMICA, 14.20 IZVIR(N)I, 15.00 POROČILA, 15.10 MOSTOVI - HIDAK, 15.45 NILS HOLGERSON, RIS., 16.10 POD KLOBUKOM, 17.00 NOVICE, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 17.30 TURBULENCA, 18.25 ŽREBANJE LOTA, 18.35 TINČEK, RIS., 18.40 BACEK JON, RIS., 19.00 DNEVNIK, VREME, ŠPORT, 20.05 INSTALACIJA LJUBEZNI, SLOV. FILM, 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.05 OMIZJE, 0.20 TURBULENCA, 1.10 SEDMA MOČ OSAMOSVOJITVE - TV DNEVNIK 04.03.1991, 1.35 DNEVNIK, 2.10 DNEVNIK ZAMEJSKE TV, 2.35 INFOKANAL

SREDA, 04.03.2009, II. SPORED TVS
6.30 INFOKANAL, TV PRODAJA, 11.40 Z GLASBO IN S PLESOM, 11.40 PIHALNI ORKESTER SVEA ZAGORJE, 12.10 SIMFONIKI RTV SLOVENIJA IN ANTON NANUT (W.A.MOZART), 12.40 VRHUNCI ANGLEŠKE NOGOMETNE LIGE, 13.30 SPET DOMA, 15.15 HRI-BAR, 16.20 SEDMA MOČ OSAMOSVOJITVE - TV DNEVNIK 04.03.1991, 16.45 PRAVA IDEJA!, 17.10 MOSTOVI - HIDAK, 17.40 ČRNO BELI ČASI, 18.00 REGIONALNI PROGRAMI, 18.00 DNEVNIK TV MARIBOR, 18.55 ROKOMET, TEKMA LIGE MIK: CELJE PIVOVARNA LAŠKO - GORENJE, 20.55 NOGOMET, TEKMA ANGLEŠKE LIGE: TOTTENHAM - MIDDLESBROUGH, 23.00 DANE ZAJC: VORANC, TV PRIREDBA PREDSTAVE SNG DRAMA LJUBLJANA, 0.45 ZABAVNI INFOKANAL

ČETRTEK, 05.03.2009, I. SPORED TVS
6.10 KULTURA, ODMEVI, 7.00 POROČILA, DOBRO JUTRO, 9.10 NILS HOLGERSON, RIS., 9.35 POD KLOBUKOM, 10.10 MAKSI, DAN. NAD., 10.45 TURBULENCA, 11.40 OMIZJE, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.15 PETA HIŠA NA LEVI: KAR BO PA BO, HUM. NAN., 13.50 PIRAMIDA, 15.00 POROČILA, 15.10 MOSTOVI - HIDAK, 15.45 GUMBEK IN RJAVČEK, RIS., 16.10 MARATONKA, KRATKI FILM EBU IZ NIZOZEMSKA, 16.25 ENAJSTA ŠOLA, 17.00 NOVICE, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 17.30 DOLGAJČ, 18.25 ŽREBANJE DETELJICE, 18.40 NUKI IN PRIJATELJI, RISANKA, 18.45 PUJSA PEPA, RIS., 19.00 DNEVNIK, VREME, ŠPORT, 19.55 TEDNIK, 21.00 STALIN, NEMŠ. DOK. SER., 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.00 OSMI DAN, 23.35 SEDMA MOČ OSAMOSVOJITVE - TV DNEVNIK 05.03.1991, 0.00 DNEVNIK, 0.35 DNEVNIK ZAMEJSKE TV, 1.00 INFOKANAL

ČETRTEK, 05.03.2009, II. SPORED TVS
6.30 INFOKANAL, TV PRODAJA, 13.35 GLOBUS, 14.05 SEDMA MOČ OSAMOSVOJITVE - TV DNEVNIK 05.03.1991, 14.30 PO RUSIJI Z JONATHANOM DIMBLEBYJEM, ANG. DOK. SER., 15.30 IZJEMNE ŽIVALI, ANG. DOK. SER., 15.55 NA LEPŠE, ODDAJA O TURIZMU, 16.25 EVROPSKI MAGAZIN, 16.55 POMAGAJMO SI, ODDAJA TV KOPER-CAPODISTRIA, 17.25 MOSTOVI - HIDAK, 18.00 REGIONALNI PROGRAMI, 19.00 Z GLASBO IN S PLESOM, 20.00 SMEH IN SOLZE, PO PIJAČO, ANG. FILM, 21.35 ŠTEVILKE, AM. NAD., 24., 22.20 GUSTLOFF, NEM. NAD., 23.50 ZABAVNI INFOKANAL



Politika

V krčmi Pri žabi v Dolencaj se ne smej gučati od politike. Tou vej vsikši, steri pozna krčmarico Žabo, njenoga moža Djonija pa od njiva Manjo. Tou, ka trbej v toj krčmej od politike tiüma, se je začnolo eno-ga dnejsa. Ne vej se več, stero leto, mejsec, teden pa den je tou biu. Depa gvüšno, ka je bilou ednoga dneva. Tou, ka se je zgodilo.

V krčmou so prišli trgé možakarge pa z njimi eške edna ženska. Nejso bili z naše krajine. Bole so po lublanski gučali. Pa brž se je vidlo po gvanti, ka so gé takši bole prejdnji, bole viski lidgé. Žaba njim je skü-jala kafej pa kcuj djala nika kratkoga. Pa so skur nika nej pili, liki so se začnoli na velko pa na šörko od politike zgučavati. Pomalek se je samo eške nji čülo v krčmej pa ednoga drugoga nej. Pa so se tak gor zvužgali, ka so se pomalek že začnoli koriti.

»Kva boš ti men govoru? Jst vem, da je tko bolš, ne pa po tvoje!« so lobotali tisto lagvo lublansko rejč. Pomalek so več nika nej vövidli kak kakši bole prejdnji pa višiši lidgé. Eške ženska se je začnola gor gemati.

»Nben si ne sme mislt, d je lohk kva bol pomembn kot pa deu!« je že skur ednoga možakara za vüje počila.

Vse vküper je trpelo kakšo vöro pa pou. Žabi so od nevoule tri po-sance z rouk zletele, drugi domanji pa so pozabili piti. Tak je samo kvar mejla od toga političnoga guča. Na, nej guča, od politične svaje. Gda so dun odišli vcejlak svajeni med seuv, je trno velka tiüča gratala. Kak bi kakši velki vijer premino. Nin za deset minutov se je zglaso Brnčkov Gustek.

»Aj bi mene kaj od politike pijtali. Ge se v tou trno dobro razmejm. V parlamenti bi mogli...«

Neje zgotouvo.

»Ka več edne rejči od politike ne čüjem v mojoj krčmej!«

Pa je tisti den tak bilou tö. Žaba je eške doma nej k sebi prišla. Od ne- voule zavolo vsega je skur nika nej spala pa je tou možej Djoniji trno na žile šlau. Zato je na drugi den prišo v krčmou.

»Aj se v krčmej moje žene več nigdar pa nigdar od politike ne guči! Se razmejm!o!« je zapovedo. Pa se od tistoga dneva več nigdar nej od politike gučalo. Od njiva čerka Manja pa je mlada pa čedna ženska pa go politika sploy ne miga. Pa nikoga več, steri v krčmo Pri žabi nut stoupi.

Miki

MUZEJ AVGUSTA PAVLA V MONOŠTRU

Stalne razstave:

*Lončarstvo v jugozahodnem Prekodonavju,
Slovenci v okolici Monoštra*

Občasna razstava:

Ruta in predpasnik

Kontaktna oseba: Marijana Sukič,
00-36-94-380-767.
Vodstvo v slovenščini!

Vstopnina: odrasli 2 evra, šolska mladina,
študenti, upokojenci (nad 62 let) 1 evro.

Podprite s svojim obiskom edini slovenski
muzej na Madžarskem!

Porabje

ČASOPIS
SLOVENCEV NA MADŽARSKEM

Izhaja vsak četrtek
Glavna in odgovorna urednica
Marijana Sukič

Naslov uredništva:
H-9970 Monošter,
Gárdonyi G. ul. 1.; p.p. 77,
tel.: 94/380-767;
e-mail: porabje@mail.datanet.hu
ISSN 1218-7062

Tisk:
TISKARNA KLAR d.o.o.
Lendavska 1; 9000 Murska Sobota;
Slovenija

Časopis izhaja z denarno pomočjo Urada
RS za Slovence v zamejstvu in po svetu
ter Javnega sklada za narodne in etnične
manjšine na Madžarskem.
Naročnina: za Madžarsko letno 2.600
HUF, za Slovenijo 22 EUR. Za ostale
države 52 EUR ali 52 USD.

Številka bančnega računa: HU15 1174
7068 2000 1357,
SWIFT koda: OTPVHUHB